

# DISH PAY

TERMINALE DI PAGAMENTO

SIF2

MANUALE D'USO STANDARD

VERSIONE: EU - 002

DATA: 2024 - 02 - 01

DISH DIGITAL SOLUTIONS GMBH



**COPYRIGHT © DISH DIGITAL SOLUTIONS GMBH 2024. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.**

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo senza il previo consenso scritto di DISH Digital Solutions GmbH (di seguito denominata "DISH").

## MARCHI E AUTORIZZAZIONI



sono marchi registrati di DISH Digital Solutions GmbH.

Tutti gli altri marchi e nomi commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari.

## AVVISO IMPORTANTE

---

I prodotti, i servizi e le funzioni acquistati sono stabiliti dal contratto stipulato tra DISH e il cliente. Tutti o parte dei prodotti, dei servizi e delle funzioni descritti nel presente documento potrebbero non rientrare nell'ambito di acquisto o di utilizzo. Se non diversamente specificato nel contratto, tutte le dichiarazioni, le informazioni e le raccomandazioni contenute nel presente documento sono fornite "COSÌ COME SONO" senza garanzie o rappresentazioni di alcun tipo, né esplicite né implicite.

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nella preparazione di questo documento è stato fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza dei contenuti, ma tutte le dichiarazioni, le informazioni e le raccomandazioni contenute in questo documento non costituiscono una garanzia di alcun tipo, espressa o implicita. Tutti i diritti, le modifiche tecniche e gli errori sono riservati.

Inoltre, **Condizioni generali di utilizzo DISH** ([www.dish.co/terms-of-use](http://www.dish.co/terms-of-use)), **Informativa sulla privacy DISH** ([www.dish.co/privacy-policy](http://www.dish.co/privacy-policy)) e **Condizioni speciali per DISH Pay** ([www.dish.co/special-conditions-for-dish-pay](http://www.dish.co/special-conditions-for-dish-pay)) si applicano a tutti i contenuti del presente documento.

**DISH DIGITAL SOLUTIONS GMBH**

INDIRIZZO: METRO-STR. 1

40235 DÜSSELDORF | GERMANIA

SITO WEB: [WWW.DISH.DIGITAL](http://WWW.DISH.DIGITAL) | [WWW.DISH.CO](http://WWW.DISH.CO)

## INDICE DEI CONTENUTI

<b>1. PANORAMICA DEL PRODOTTO .....</b>	<b>4</b>
<b>2. MANUALE D'USO STANDARD .....</b>	<b>5</b>
<b>2.1 Componenti forniti.....</b>	<b>5</b>
<b>2.2 Iniziare.....</b>	<b>6</b>
<b>2.3 Ispezione del terminale.....</b>	<b>7</b>
<b>2.4 Inserimento del rotolo di carta per ricevute.....</b>	<b>9</b>
<b>2.5 Installazione del terminale.....</b>	<b>10</b>
2.5.1 Accendere il terminale .....	10
2.5.2 Menu del terminale di pagamento.....	11
2.5.3 Informazioni sul dispositivo .....	11
<b>2.6 Connettersi alla rete .....</b>	<b>12</b>
2.6.1 Primo ordine.....	12
2.6.2 Sostituzione / Riordino.....	12
2.6.3 Failover cellulare 3G/4G .....	12
<b>2.7 Autonomo - azioni facoltative .....</b>	<b>13</b>
2.7.1 Visualizzare, stampare e azzerare I totali.....	13
2.7.2 Ribaltamento sul dispositivo.....	13
2.7.3 Cruscotto.....	14
<b>2.8 Gestione dei cavi.....</b>	<b>15</b>
<b>2.9 Spegner il terminale.....</b>	<b>15</b>
<b>2.10 Chiedere assistenza.....</b>	<b>15</b>

## 1. PANORAMICA DEL PRODOTTO

# S1F2

Terminale di pagamento mobile

Un dispositivo Android all-in-one con capacità di stampa



### Caratteristiche principali:

- **Dispositivo tutto in uno**  
Accetta i pagamenti accanto a una serie di app, come la cronologia degli ordini dei clienti. Perfettamente integrato con il sistema di cassa DISH POS / DISH POS Lite.
- **Stampa in movimento**  
Fornite ai clienti una ricevuta da qualsiasi punto del negozio, senza dover tornare alla cassa.
- **Tecnologia avanzata**  
Semplifica i tuoi flussi di lavoro quotidiani con la potenza combinata dei dispositivi Android e della nostra piattaforma unica.
- **Migliori prestazioni**  
Costruito per la velocità e l'innovazione, con un processore quad-core e il sistema operativo Android 9.0.

## 2. MANUALE D'USO STANDARD

Iniziate con il terminale di pagamento S1F2.

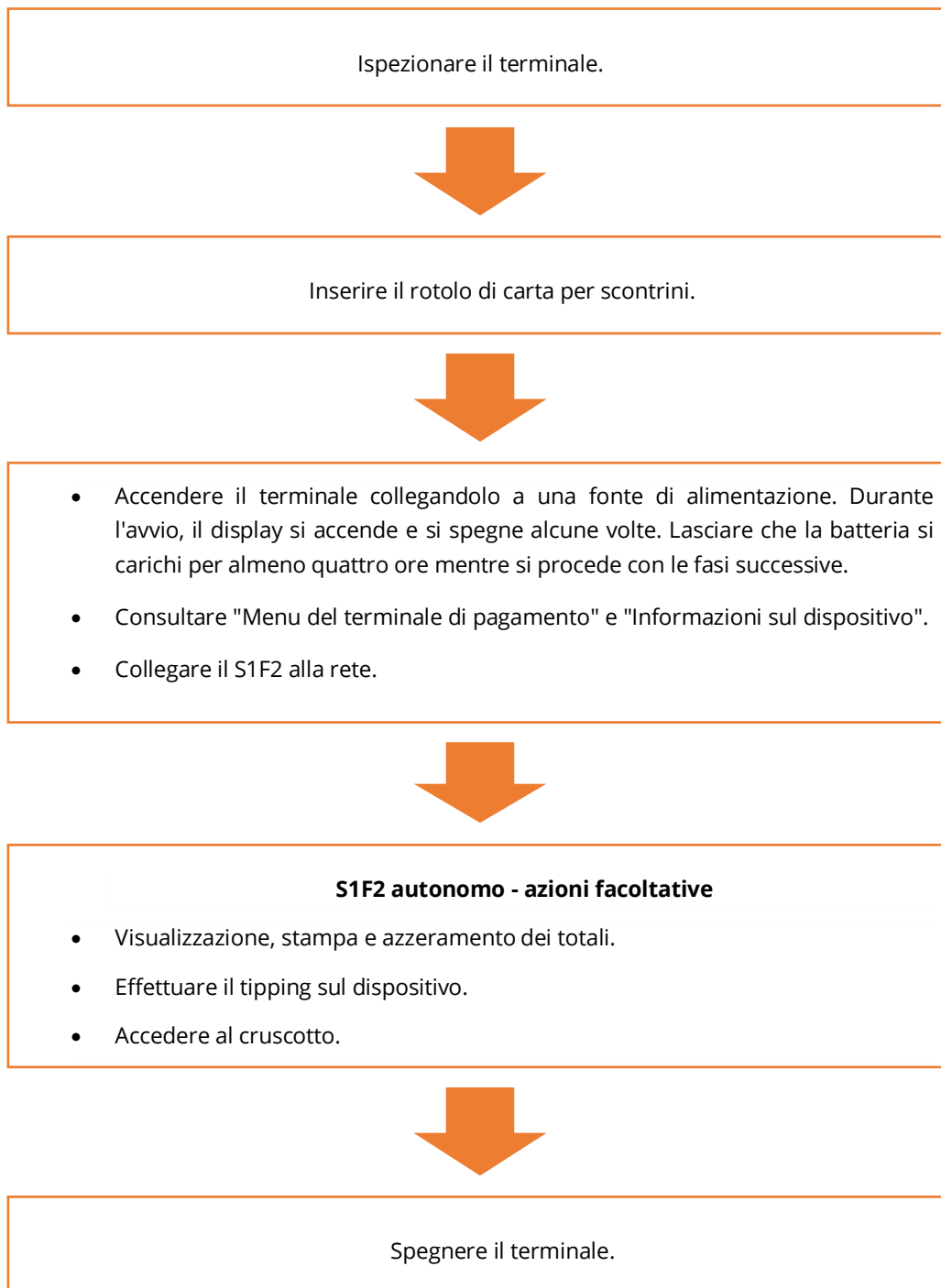
### 2.1 COMPONENTI FORNITI



- Terminale di pagamento S1F2
- Alimentazione elettrica
- Carta SIM
- Rotolo di carta per ricevute 57 x 40 mm (lunghezza x larghezza)

## 2.2 INIZIARE

Ecco i passaggi per rendere operativo il vostro nuovo terminale di pagamento S1F2.



Una volta completati questi passaggi, siete pronti a elaborare i pagamenti!

## 2.3 ISPEZIONE DEL TERMINALE<sup>1</sup>

Poiché i terminali di pagamento elaborano i dati sensibili delle carte, è fondamentale verificare che il terminale ricevuto sia quello corretto e non sia stato manomesso.

1. Verificare la scatola contenente il terminale:
  - a. Non è stato aperto.
  - b. Il sigillo di sicurezza, costituito da un'etichetta rossa con un codice a barre e un numero univoco, rimanga intatto e ben fissato sul coperchio della scatola.



2. Rompere il sigillo di sicurezza, estrarre il terminale dalla scatola e verificare se il **numero di serie (S/N)** del terminale corrisponde al numero di serie della scatola.



<sup>1</sup> Le immagini sono solo di riferimento. Il modello reale può variare a seconda della scelta del vostro acquisto.

3. Controllare che il terminale non sia stato manomesso. Verificare la presenza di sigilli o viti mancanti, fili o etichette aggiuntive, fori nel dispositivo e qualsiasi cosa inserita o attaccata a qualsiasi parte del terminale.



Se uno qualsiasi dei controlli di cui sopra non riesce, contattare immediatamente il nostro gruppo di assistenza DISH all'indirizzo [www.dish.co/contact](http://www.dish.co/contact).



## 2.4 INSERIMENTO DEL ROTOLO DI CARTA PER RICEVUTE<sup>1</sup>

1. Tirare verso l'alto il fermo dello scomparto della carta e abbassare il coperchio.



2. Inserire il rotolo di carta posizionandolo nel terminale e assicurarsi che la carta sporga leggermente.



3. Chiudere il coperchio dello scomparto del rotolo di carta.



---

<sup>1</sup>Le immagini sono solo di riferimento. Il modello reale può variare a seconda della scelta del vostro acquisto.

## 2.5 INSTALLAZIONE DEL TERMINALE<sup>1</sup>

Se si accende il Terminale di pagamento S1F2 per la prima volta o dopo che è rimasto spento per molto tempo, potrebbe effettuare una chiamata di manutenzione per sincronizzare la configurazione e aggiornare il software. Questa operazione può richiedere da 10 a 20 minuti.

### 2.5.1 ACCENDERE IL TERMINALE

- Collegare il terminale all'alimentazione.  
o
- Tenere premuto il pulsante di accensione sul lato sinistro del terminale finché il display non si accende. Il livello di carica della batteria deve essere sufficientemente alto perché il terminale si accenda.



Durante l'avvio, il display si accende e si spegne alcune volte.

Quando il terminale è collegato all'alimentazione, la batteria inizierà a caricarsi. Un'icona nella parte superiore del display indica il livello di carica della batteria. Lasciare caricare la batteria per almeno quattro ore mentre si procede con i passaggi successivi.

---

<sup>1</sup>Le immagini sono solo di riferimento. Il modello reale può variare a seconda della scelta del vostro acquisto.

## 2.5.2 MENU DEL TERMINALE DI PAGAMENTO

Controlla il tuo menu di pagamento: alcune opzioni relative ai pagamenti e un menu con opzioni relative alla configurazione. L'accesso ad alcune opzioni del menu può essere protetto da codici di accesso.

Menu/Pulsante	Descrizione	Codice di accesso
 <b>Impostazioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Informazioni sul dispositivo:</b> visualizza le informazioni sul terminale di pagamento, come il numero di serie, la versione della configurazione e i dettagli del negozio. Aggiornare la versione del software. Scansione: per connettersi al terminale.</li> <li>• <b>Rete:</b> consente di attivare e configurare le connessioni di rete. Abilita la modalità aereo.</li> <li>• <b>Configurazione:</b> visualizzare, aggiornare o rimuovere la versione della configurazione.</li> <li>• <b>Display:</b> regolare la luminosità dello schermo.</li> <li>• <b>Diagnostica:</b> eseguire test di connessione alla rete o inviare un rapporto di diagnostica.</li> <li>• <b>Applicazioni:</b> panoramica delle applicazioni e dei certificati installati sul terminale. Se è prevista l'installazione o la rimozione di un'applicazione, l'azione viene eseguita all'apertura di questo menu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non è richiesto alcun codice di accesso:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Informazioni sul dispositivo</b></li> <li>○ <b>Diagnostica</b></li> <li>○ <b>Display</b></li> </ul> </li> <li>• Codice amministratore e impostazioni:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Applicazioni</b></li> <li>○ <b>Configurazione</b></li> <li>○ <b>Rete</b></li> <li>○ <b>Informazioni sul dispositivo &gt; Versione software</b></li> </ul> </li> </ul>
 <b>Transazioni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cronologia:</b> visualizza le transazioni memorizzate sul terminale. Ristampa della ricevuta del commerciante/acquirente per una transazione approvata.</li> <li>• <b>Totali:</b> visualizza e stampa un rapporto sui totali delle transazioni. Azzeramento dei totali delle transazioni.</li> <li>• <b>Nuova transazione:</b> Rimborso, Inserimento manuale della chiave come terminale autonomo. Selezionare la priorità dell'AID.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È necessario un codice di accesso alle transazioni:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Cronologia</b></li> <li>○ <b>Totali</b></li> <li>○ <b>Nuova transazione</b></li> </ul> </li> <li>• Per rimborsi è richiesto un codice di accesso:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Nuova transazione &gt; Rimborso</b></li> </ul> </li> </ul>
 <b>Pagamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avvia un normale pagamento quando utilizzato come terminale autonomo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nessun codice di accesso richiesto.</li> </ul>

Per ottenere il codice di accesso, contattare il team di supporto DISH all'indirizzo [www.dish.co/contact](http://www.dish.co/contact).

## 2.5.3 INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO

Per visualizzare le informazioni sul terminale:

- Selezionare **Impostazioni** e poi Info dispositivo.

Viene visualizzata una schermata simile a quella mostrata qui, con:

- Modello e numero di serie del terminale.
- Versione del software e versione della configurazione attualmente utilizzata dal terminale.
- Conto commerciale, negozio e indirizzo del negozio a cui appartiene il terminale.
- Un pulsante per visualizzare un codice QR con informazioni sul dispositivo. Quando si contatta il team di assistenza DISH tramite [www.dish.co/contact](http://www.dish.co/contact), è possibile che venga richiesta la scansione di questo codice QR.




## 2.6 CONNETTERSI ALLA RETE

### 2.6.1 PRIMO ORDINE

Se questo è il primo ordine di Terminale di pagamento S1F2, contattate il nostro team di assistenza DISH all'indirizzo [www.dish.co/contact](http://www.dish.co/contact). Il nostro team di assistenza vi guiderà nel processo di connessione del dispositivo alla rete.

### 2.6.2 SOSTITUZIONE / RIORDINO

Se si riceve un terminale di pagamento S1F2 in sostituzione o in riordino, collegare il dispositivo alla rete locale tramite Wi-Fi:

1. Dopo aver selezionato la lingua nella **schermata di benvenuto**, selezionare il pulsante freccia blu: 
2. Nella schermata Impostazione **Wi-Fi**, selezionare il segno +.
3. Attivare l'interruttore a levetta **Wi-Fi**.
4. Selezionare una rete Wi-Fi dall'elenco o selezionare il segno + e aggiungere il nome (SSID) della rete Wi-Fi.
5. Inserire la password Wi-Fi e selezionare **OK**.
6. Il terminale imposta automaticamente la rete come predefinita e vi si connette.  
A questo punto, nella parte superiore del display compare l'icona Wi-Fi.

Ecco come aggiornare le impostazioni di connessione, che vi serviranno se in seguito dovrete cambiare l'utilizzo del Wi-Fi.

1. Selezionate **Impostazioni** e poi **Rete**.
2. Immettere il codice di accesso.
3. Selezionare **Wi-Fi**. A questo punto è possibile:
  - a. Attivare o disattivare il Wi-Fi utilizzando l'interruttore a levetta Wi-Fi.
  - b. Aggiungere un'altra rete come descritto sopra.

### 2.6.3 FAILOVER CELLULARE 3G/4G

Il terminale S1F2 può passare automaticamente all'elaborazione dei pagamenti tramite connessione cellulare quando la connessione a Internet viene a mancare. Per questo è necessario avere un abbonamento alla carta SIM per il vostro terminale.



In caso di dubbio, contattate il nostro team di assistenza DISH all'indirizzo [www.dish.co/contact](http://www.dish.co/contact).

## 2.7 AUTONOMO – AZIONI FACOLTATIVE<sup>1</sup>

### 2.7.1 VISUALIZZARE, STAMPARE E AZZERARE I TOTALI

Il terminale di pagamento S1F2 può generare un report sui totali, fornendo una panoramica degli importi totali per vendite, rimborsi, mance (mance) e cancellazioni elaborati dal terminale dall'ultimo ripristino del report. Reimpostando il report, è possibile utilizzare questa funzionalità per ottenere i totali giornalieri o i totali dei turni.

#### a. Ottenere il rapporto sui totali:

1. Accedere ai [Menu del terminale di pagamento](#).
2. Selezionare **Transazioni** e poi **Totali**.
3. Inserire il codice di accesso al menu Transazioni. Se non si conosce il codice di accesso, contattare il Team di assistenza DISH all'indirizzo [www.dish.co/contact](http://www.dish.co/contact).
4. A questo punto è possibile:
  - a. Visualizzare un rapporto sui totali per il periodo indicato nella parte superiore del rapporto.
  - b. Stampare il rapporto dei totali selezionando il pulsante di stampa: 
  - c. Avviare un nuovo periodo di rendicontazione selezionando il tasto reset:   
I totali del periodo precedente non vengono più visualizzati.

#### b. Ripristino automatico

Per reimpostare automaticamente i totali ogni giorno a un'ora specifica, contattare il nostro team di assistenza DISH all'indirizzo [www.dish.co/contact](http://www.dish.co/contact).

### 2.7.2 RIBALTAMENTO SUL DISPOSITIVO

Il terminale ha una funzione di ribaltamento integrata. Ciò consente ai tuoi ospiti di pagare le mance senza contanti tramite il terminale di pagamento.

1. Aggiungi l'importo che deve essere pagato sul tuo terminale.
2. Apparirà la schermata delle mance (vedi immagine)
3. Lascia che il cliente scelga l'importo che vuole lasciare
4. Utilizza la carta o il telefono del tuo cliente per pagare sul terminale.
5. La ricevuta del pagamento verrà stampata automaticamente.
6. L'importo della mancia sarà indicato sulla ricevuta.



La funzione di mancia è impostata per impostazione predefinita. Se desideri modificarlo, contatta il nostro gruppo di supporto DISH all'indirizzo [www.dish.co/contact](http://www.dish.co/contact).

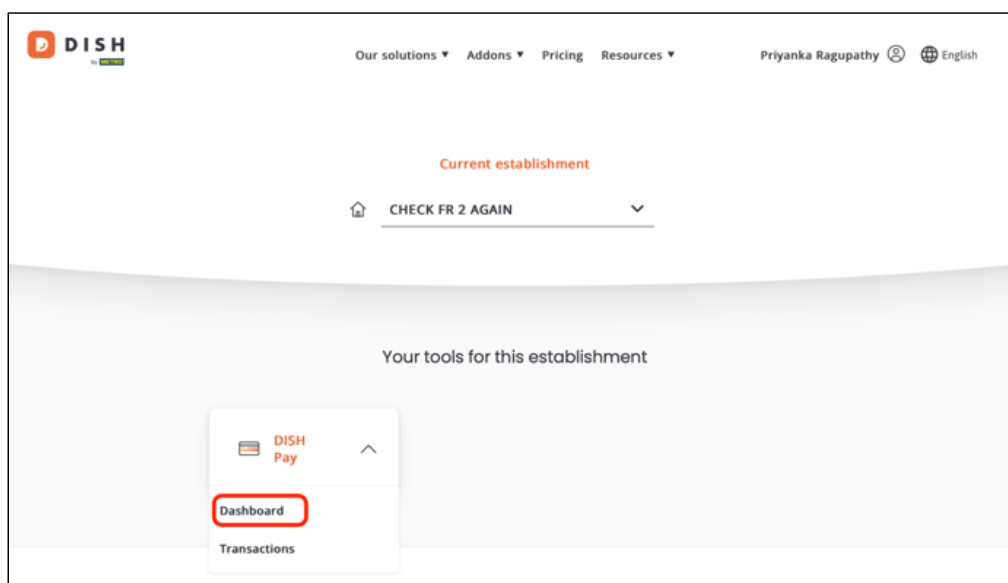
<sup>1</sup> Queste azioni si applicano solo quando il terminale DISH Pay non è collegato al DISH POS o al DISH POS Lite.

### 2.7.3 CRUSCOTTO<sup>1</sup>

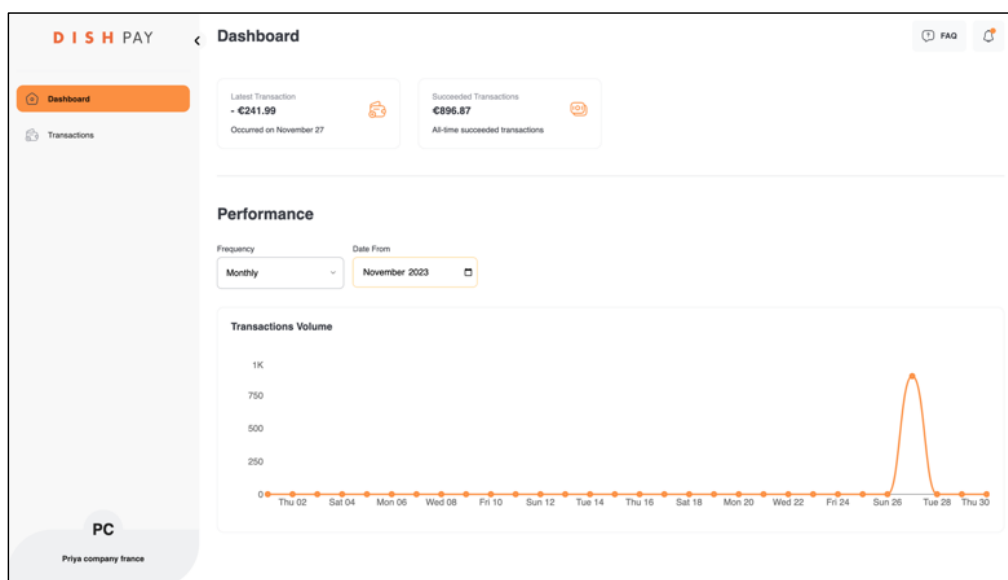
L'accettazione delle transazioni è un aspetto cruciale della vostra attività e il monitoraggio del fatturato delle carte è altrettanto importante. Rimanete informati collegandovi al vostro Dashboard, dove potrete monitorare le transazioni, i pagamenti e altre informazioni relative al conto.

Per farlo, accedete al vostro account [dish.co](https://dish.co) e accedete alla Dashboard cliccando su DISH Pay:

1. Collegarsi a [dish.co](https://dish.co).
2. Accedere al proprio account [dish.co](https://dish.co) utilizzando le proprie credenziali.
3. Selezionare **DISH Pay**.



4. Fare clic su **Dashboard**.
5. Selezionare **Transazioni** sul lato sinistro dello schermo per accedere alle informazioni pertinenti.
6. Esaminare i dati, personalizzare ed esportare i rapporti, se necessario.



Per ulteriori informazioni, consultare il sito [DISH Support](https://dish.support) (è richiesto il login). Per ulteriori domande, contattare il nostro gruppo di assistenza DISH all'indirizzo [www.dish.co/contact](https://www.dish.co/contact).

<sup>1</sup> Il cruscotto potrebbe essere disponibile in futuro per i terminali DISH Pay, quando sono collegati a DISH POS o DISH POS Lite.

## 2.8 GESTIONE DEI CAVI

Il terminale di pagamento S1F2 è dotato di un cavo di ricarica USB-C e di una spina di alimentazione specifica per ogni regione, entrambi conformi agli standard industriali USB e alla certificazione CE.

**Nota:** Utilizzare sempre il cavo fornito da noi.

Per evitare di danneggiare il cavo di ricarica USB-C e la presa USB-C del terminale di pagamento, assicurarsi che il cavo di ricarica USB-C sia stato danneggiato:

1. Inserire e rimuovere il cavo di ricarica USB-C tenendo l'estremità che si collega al terminale o alla spina di alimentazione.
2. Non inserire o rimuovere il cavo di ricarica USB-C verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra.
3. Non piegare o piegarlo il cavo di ricarica USB-C.
4. Non utilizzare una forza eccessiva per inserire o rimuovere il cavo di ricarica USB-C.
5. Controllare sempre che il cavo di ricarica USB-C e la presa USB-C del terminale di pagamento non presentino oggetti estranei.
6. Se il terminale opera in aree con elevata umidità, polvere o residui di cibo, è consigliabile dotarsi di una stazione di ricarica.

## 2.9 SPEGNERE IL TERMINALE<sup>1</sup>

Per spegnere il terminale:

1. Tenere premuto il pulsante di accensione finché non appare una finestra di dialogo.



2. Confermare l'intenzione di spegnere il terminale.

## 2.10 CHIEDERE ASSISTENZA

Se si verifica un problema con il terminale di pagamento S1F2 e non si riesce a risolverlo da soli, contattare il Team di assistenza DISH all'indirizzo [www.dish.co/contact](http://www.dish.co/contact) fornendo le seguenti informazioni:

- Numero di serie del terminale: questo numero è disponibile nelle [Informazioni sul dispositivo](#) e stampato sul retro del terminale (ad esempio, S/N: 123-456-789).
- Descrizione del problema: fornire una descrizione dettagliata del problema. Se riguarda il processo di pagamento o una transazione specifica, indicare l'ora esatta e l'importo della transazione.
- Riferimento PSP della transazione, se disponibile.

<sup>1</sup>Le immagini sono solo di riferimento. Il modello reale può variare a seconda della scelta del vostro acquisto.